

3/11/2020

Уважаемые посетители!

Нынешняя чрезвычайная ситуация в области здравоохранения вызывает тревогу во всем нашем обществе. Город и Библиотека с этим чувствительны, и хочу проинформировать вас о шагах, которые мы предпринимаем для решения этой ситуации.

Публичная Библиотека Бруклайн работает в тесном контакте с Управлением Общественного Здравоохранения Бруклайн и другими отделами города для того чтобы контролировать самую последнюю информацию и директивы предоставленные Департаментом Общественной Информации Massachusetts Здоровье (MDPH) и Центры по Контролю и Профилактике Заболеваний (CDC), связанные с новым коронавирусом (COVID-19).

Наиболее приоритетной задачей Библиотеки является обеспечение здоровья и благополучия пользователей, персонала и добровольцев из числа библиотечных организаций. Для того чтобы наша библиотека была безопасной и приветливой для всех, мы внедрили стратегию, которая ставит предотвращение в приоритет. В настоящее время мы не меняем часы работы однако принимаем следующие меры предосторожности:

- в ответ на заявление губернатора о чрезвычайном положении и рекомендацию о том, что неосновные собрания должны быть отменены, мы отменяем все библиотечные программы до 30 апреля 2020 года.
- мы также закрываем общественности конференц-залы до 30 апреля 2020 г. и мы свяжемся с любой группой, которая планирует использовать эти помещения.
- Удезинфицирующее средство для рук можно найти во всех общественных столах. в наших ваннных комнатах много горячей воды и мыла для мытья рук.
- мы удваиваем очистку таких зон с высоким уровнем касания, как дверные ручки, поручни лестниц, компьютеры общего пользования, и других поверхностей.
- в здании библиотеки размещена информация COVID-19.
- В целях предосторожности, мы удаляем игрушки, головоломки, Chromebook, Launchpad и игры из наших общественных мест. Мы снова представим эти популярные товары, как только мы почувствуем, что это безопасно.

Ситуация быстро меняется, и Библиотека будет продолжать тесно сотрудничать с офисом Бруклайн Общественного Здравоохранения и Департаментом Общественной Информации Massachusetts Здоровье, чтобы определить, оправданы ли другие действия. Регулярно проверяйте наличие обновлений на [веб-сайте библиотеки](#) и в социальных сетях.

Помните: Вот несколько вещей, которые вы можете сделать, чтобы помочь вам заботиться о своем здоровье и защищать других:

- часто мойте руки водой с мылом (20 секунд чистки) или используйте спиртовые чистящие средства для рук (накройте все поверхности и протирайте до высыхания).
- кашлять/чихать в ткань. Немедленно утилизируйте использованные ткани в мусорную

корзину. Если у вас нет ткани, кашляйте/чихать в локтевой, а не в руках.

- не прикасайтесь к глазам, носу и рту, ускоряют распространение инфекций.
- если вы чувствуете себя плохо, пожалуйста, оставайтесь дома.
- посетите веб-сайт <https://www.brooklinema.gov/covid-19>, чтобы узнать последние обновления города и информацию о COVID-19.

Важно помнить, что COVID-19 не связан с расовым, этническим или национально-этническим происхождением. Стигма не поможет бороться с болезнью. Обмен точной информацией из надежных источников имеет решающее значение для уменьшения количества неверной информации. Найдите надежную и текущую информацию о вспышке в местных, государственных и национальных учреждениях ниже:

- [Администратор города Мел Клекнер выступил с заявлением для жителей Бруклайн, пожалуйста, прочтите это здесь.](#)
- [Зарегистрируйтесь здесь, чтобы Alert Brookline получал push-уведомления от города.](#)

Мы благодарим вас за вашу постоянную поддержку и за помощь в обеспечении безопасности и гостеприимности Brookline.

Будьте здоровы!

Сара Слаймон

Директор библиотеки

## Original:

3/11/2020

Dear Patrons,

The current health emergency is causing anxiety across our community. The Town and the Library are sensitive to that, and want to apprise you of the steps we are taking to address the situation.

The Public Library of Brookline is working closely with the Brookline Office of Public Health and other Town Departments to monitor the latest information and guidelines provided by the by the Massachusetts Department of Public Health (MDPH) and the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) related to the Novel Coronavirus (COVID-19).

The Library's highest priority is the health and well-being of library users, staff and volunteers. To help ensure that our library is safe and welcoming to all, we have implemented a strategy that prioritizes prevention. At present, there is no change in our hours, however, we are taking the following precautions:

- In response to the Governor's State of Emergency declaration and recommendation that non-essential gatherings be canceled, we are canceling all library programs through April 30, 2020.
- We are also closing our public meeting rooms to outside use through April 30, 2020 and will be in touch with any group scheduled to use these spaces.
- You will find hand sanitizer at all public service desks. Our restrooms have plenty of hot water and soap for washing hands.
- We are doubling down on our cleaning of high-touch areas, such as door handles, stair railings, public computers, and other surfaces.
- There is COVID-19 information posted throughout the library building.
- 
- Out of an abundance of caution, we are removing toys, puzzles, Chromebooks, Launchpads, and games from our public areas. We will re-introduce these popular items as soon as we feel it is safe to do so.

Things are changing quickly and the library will continue to work closely with the Brookline Office of Public Health and the Massachusetts Department of Public Health to determine if other actions are warranted. Please check the [library website](#) and social media for frequent updates.

Remember – here are a few things you can do to help take care of your health and help protect others:

- Wash your hands often with soap and water (20 seconds of scrubbing) or use alcohol-based hand cleaners (cover all surfaces and rub until dry).
- Cough/sneeze into a tissue. Dispose of used tissues immediately into a trash can. If you don't have a tissue, cough/sneeze into the crook of your elbow, not your hands.

- Avoid touching your eyes, nose, and mouth, which accelerates the spread of infections.
- If you're not feeling well, please stay home.
- Visit <https://www.brooklinema.gov/covid-19> for the latest Town updates and information on COVID-19.

It is important to remember that COVID-19 isn't connected to race, ethnicity or nationality. Stigma will not help fight the illness. Sharing accurate information from trusted sources is critical to reduce misinformation. Find reliable and current information about the outbreak from local, state, and national agencies below.

[Town Administrator Mel Kleckner has issued a statement to the residents of Brookline, please read that here.](#)

[Please sign up here for Alert Brookline to receive push notifications from the Town.](#)

We thank you for your continued support and for helping keep Brookline safe and welcoming.

Stay Healthy!

Sara Slymon  
Library Director